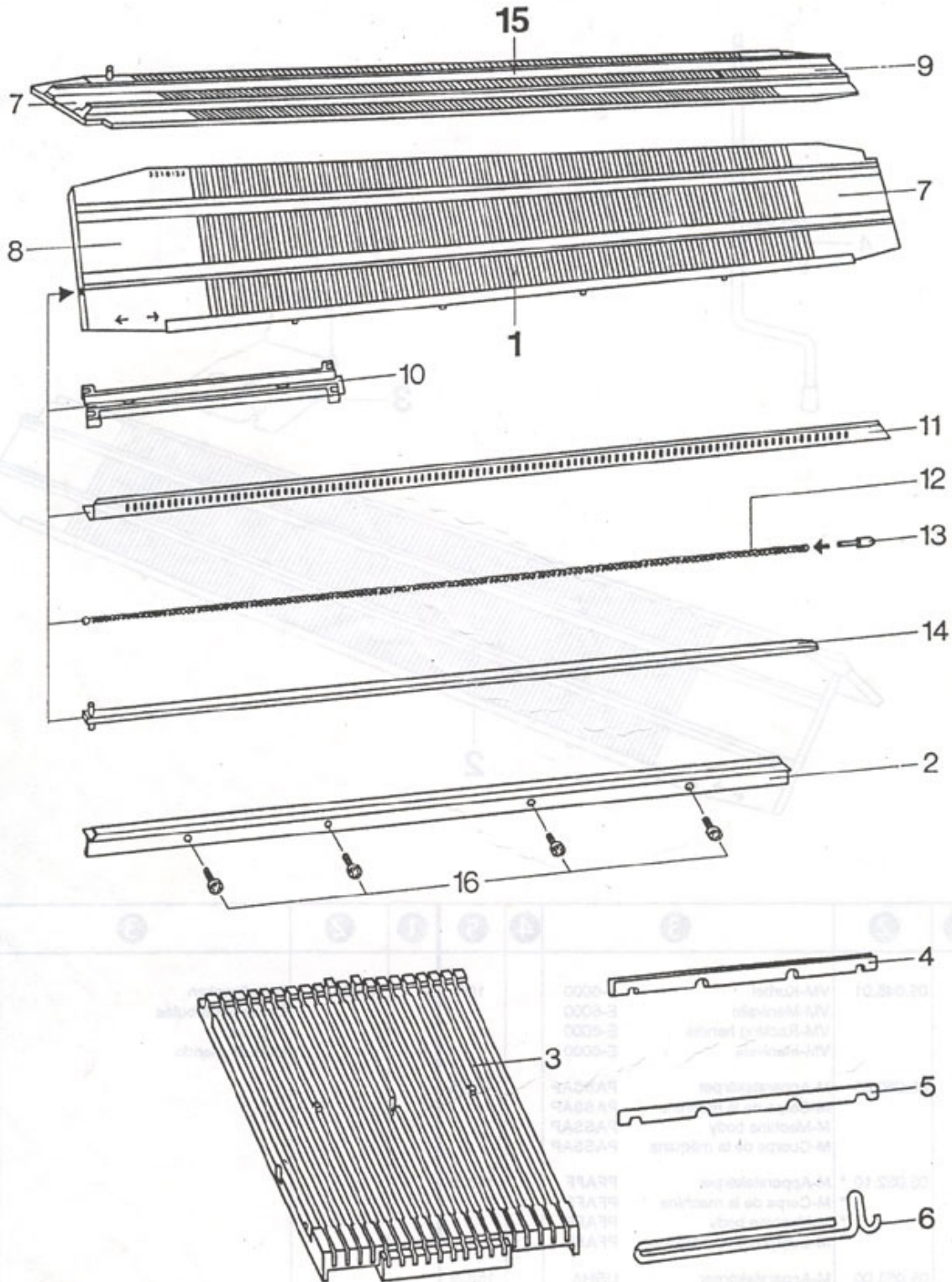


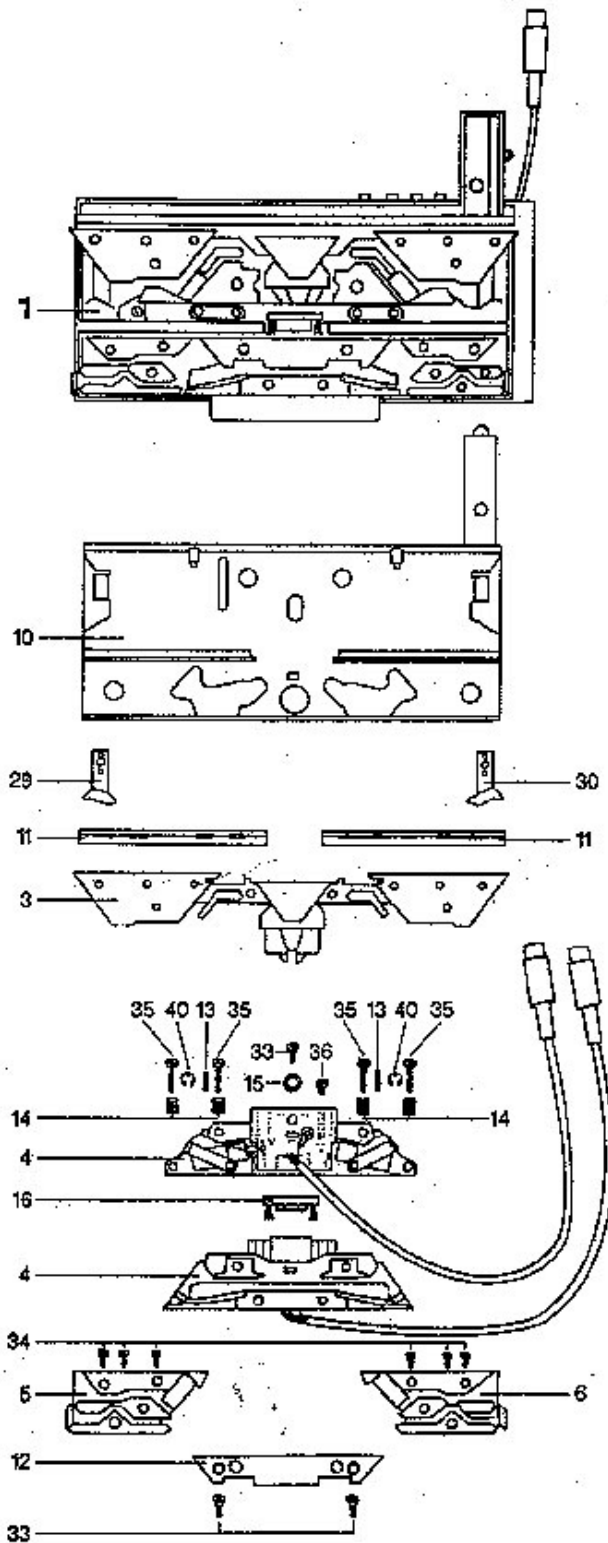
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
1	05.045.01	VM-Kurbel VM-Manivelle VM-Racking handle VM-Manivela	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	108	4	16.033.02	Schaltnocken Came porte-butée Trip cam Leva de mando		3.6
2	05.050.00	M-Apparatekörper M-Corps de la machine M-Machine body M-Cuerpo de la máquina	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	15825					
2	05.052.10	* M-Apparatekörper * M-Corps de la machine * M-Machine body * M-Cuerpo de la máquina	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	15825					
2	05.053.00	M-Apparatekörper M-Corps de la machine M-Machine body M-Cuerpo de la máquina	USHA USHA USHA USHA	15825					
3	→	Siehe unter Zubehör Voir aux accessoires See at the accessories Véase los accesorios	Seite 29 page 29 page 29 pág. 29						

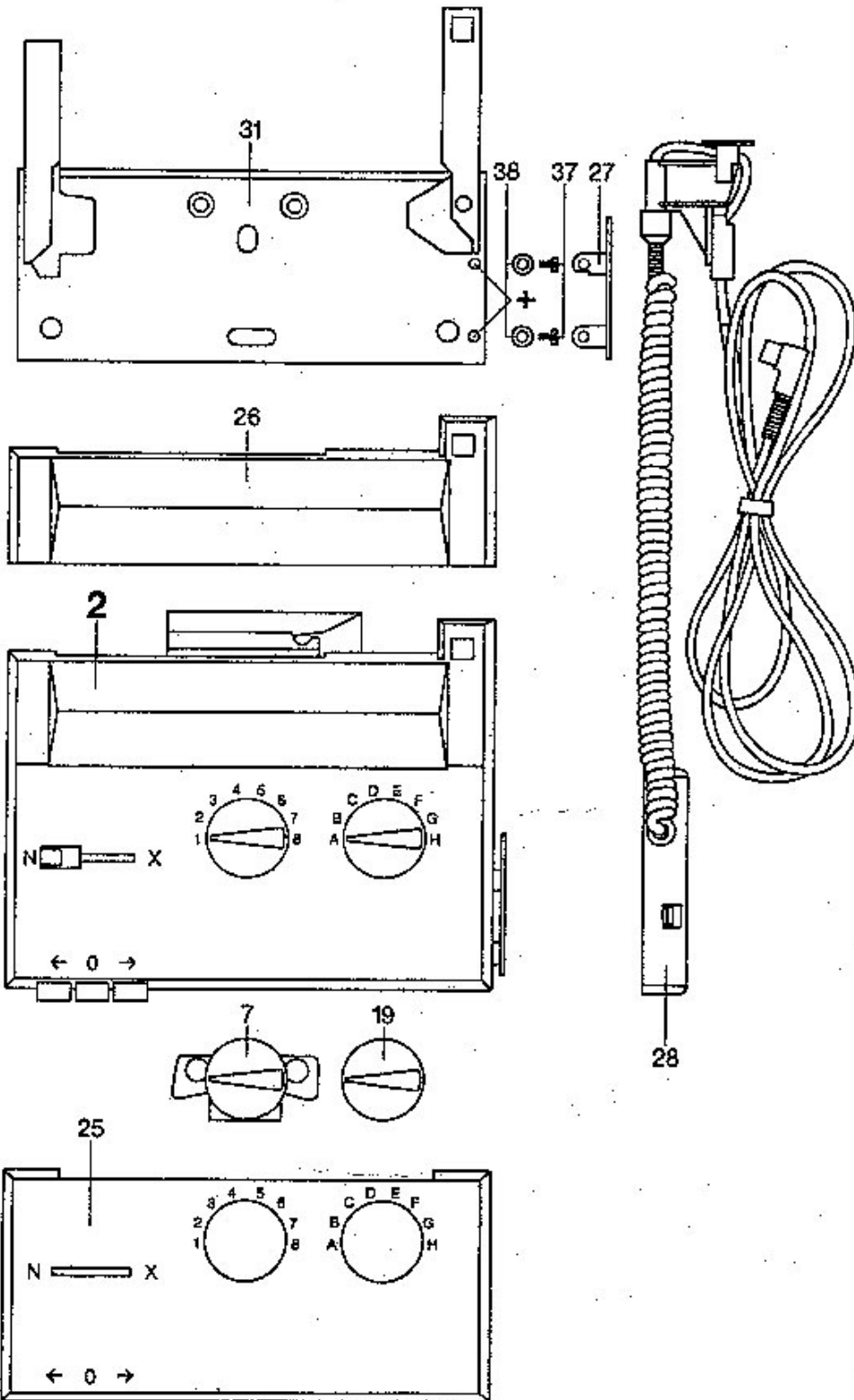


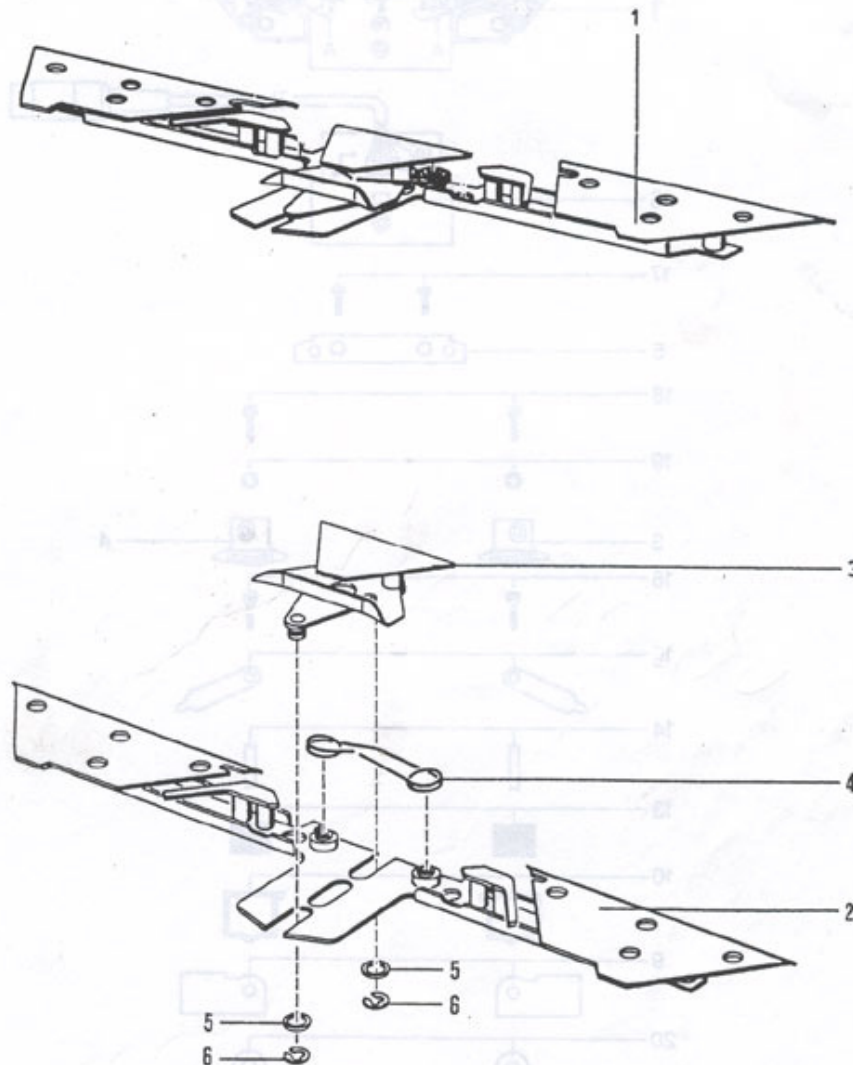
MADAG		SERVICE			E-6000			370.1.02			
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5		
1	05.055.00	M-Nadelbett vorne M-Fonture avant M-Needle bed front M-Cama delantera	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	4953	10	05.089.02	Einsatz vorne-links Insertion gauche-avant Plastic inlay left-front Inserción izq-del	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	4	
	05.057.10 *	M-Nadelbett vorne * M-Fonture avant * M-Needle bed front * M-Cama delantera	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	4950	11	05.091.02	Führungsschiene Rail de guidage Guide rail Riel de gula	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	256	
	05.058.00	M-Nadelbett vorne M-Fonture avant M-Needle bed front M-Cama delantera	USHA USHA USHA USHA	4953	12	05.093.02	Bremsfeder L=1050mm Ressort de freinage Brake spring Resorte de frenado	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	6	
15	05.260.00	M-Nadelbett hinten M-Fonture arrière M-Needle bed back M-Cama trasera	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	4915	13	05.095.02	Federspitze Insertion de ressort Spring insert Inserción de resorte	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	0.1	
	05.262.10 *	M-Nadelbett hinten * M-Fonture arrière * M-Needle bed back * M-Cama trasera	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	4915	14	05.097.03	Deckschiene für Stösser E5 Réglette pour poussoirs E5 Rail for pushers E5 Riel para empujadores E5	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	80	
2	05.063.02	Abschluss-Schiene Rail terminal End rail Riel de cierre	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	212	16	90.250.07	Linsenschraube Vis à tête bombée Lens head screw Tornillo cabeza lenticular	M3x6 M3x6 M3x6 M3x6	4	0.6
3	05.066.02	Nadelbett Lit des aiguilles Needle bed Cama de agujas	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	9	59						
4	05.067.02	Nadelführung Glissière des aiguilles Needle channel Canal de agujas	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	179	6						
5	05.068.02	Zwischenlage Pièce intercalaire Intermediary plate Pieza intermedia	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	var.	0.3						
6	05.070.02	Stösser E5 Poussoir E5 Pusher E5 Empujador E5	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	179	2						
7	05.075.02	Seitenplatte vo-re/hi-li Recouvrement dr-av/ga-arr Side plate rght-frnt/lft-bck Placa lateral der-del/izq-tras	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	2	66						
	05.079.12 *	Seitenplatte vo-re/hi-li * Recouvrement dr-av/ga-arr * Side plate rght-frnt/lft-bck * Placa lateral der-del/izq-tras	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	2	66						
	05.080.02	Seitenplatte vo-re Recouvrement dr-av Side plate rght-frnt Placa lateral der-del	USHA USHA USHA USHA	1	66						
8	05.085.02	Seitenplatte vorne-links Recouvrement avant-gauche Side plate front-left Placa lateral adelante-izq.		1	68						
9	05.084.02	Seitenplatte hi-re. Recouvrement dr-arr Side plate right-back Placa lateral der-tras		1	70						
<p><b>Farben von Kunststoffteilen an PFAFF Geräten</b> Hinweise auf Artikel-Nummern von Kunststoffteilen mit anderen Farben für Geräte bis Serie-Nummer 6'025'500 finden Sie in den folgenden Service-Informationen</p> <p>33.633.63 für Deutschland und England 33.633.73 für Italien und Südafrika.</p> <p><b>Colours of plastic parts on PFAFF machines</b> Please find more information about article numbers of plastic parts with different colours for machines up to serial number 6'025'500 in these service information sheets</p> <p>33.633.63 for Germany and England 33.633.73 for Italy and South-Africa.</p>											

MADAG		SERVICE			E-6000		370.1.03-05				
①	②	③		④	⑤	①	②	③		④	⑤
1	05.100.00	M-Schloss vorn E-6000	PASSAP		2086	15	05.195.02	Distanzbüchse D 11/6.8x3		1	0.2
		M-Chariot avant E-6000	PASSAP					Douille d'écartement D 11/6.8x3			
		M-Cam box front E-6000	PASSAP					Spacing bush D 11/6.8x3			
		M-Carro delantero E-6000	PASSAP					Manguito de distancia D 11/6.8x3			
	05.101.10	* M-Schloss vorn E-6000	PFAFF		2086	16	05.196.03	Lichtschranken-Bürste E-6000		1	1
		* M-Chariot avant E-6000	PFAFF					Brosse p. barrière lumière E-6000			
		* M-Cam box front E-6000	PFAFF					Light barrier brush E-6000			
		* M-Carro delantero E-6000	PFAFF					Cepillo para barrera de luz E-6000			
2	05.240.00	M-Schloss hinten E-6000	PASSAP		3000	17	05.200.03	Haube vorn E-6000	PASSAP	1	94
		M-Chariot arrière E-6000	PASSAP					Boîtier avant E-6000	PASSAP		
		M-Cam box back E-6000	PASSAP					Hood front E-6000	PASSAP		
		M-Carro trasero E-6000	PASSAP					Cubierta delantera E-6000	PASSAP		
	05.241.10	* M-Schloss hinten E-6000	PFAFF		3000	17	05.201.13	* Haube vorn E-6000	PFAFF	1	94
		* M-Chariot arrière E-6000	PFAFF					* Boîtier avant E-6000	PFAFF		
		* M-Cam box back E-6000	PFAFF					* Hood front E-6000	PFAFF		
		* M-Carro trasero E-6000	PFAFF					* Cubierta delantera E-6000	PFAFF		
3	05.109.01	VM-Schaltplatte vorn E-6000		1	144	18	05.210.02	EL-Kupplung vorn E-6000	PASSAP	1	17.5
		VM-Plaque de cde avant E-6000						Accouplement avant E-6000	PASSAP		
		VM-Control plate front E-6000						Coupling front E-6000	PASSAP		
		VM-Placa de mando delant. E-6000						Acoplamiento delantero E-6000	PASSAP		
4	05.111.01	VM-Weichenträger E-6000		1	160	18	05.211.12	* EL-Kupplung vorn E-6000	PFAFF	1	17.5
		VM-Support-sélecteur E-6000						* Accouplement avant E-6000	PFAFF		
		VM-Selector support E-6000						* Coupling front E-6000	PFAFF		
		VM-Soporte selector E-6000						* Acoplamiento delantero E-6000	PFAFF		
5	05.113.01	VM-Kulissenkörper links E-6000		1	39	19	05.215.02	Schaltknopf kpl. (weiss) E-6000		1	10
		VM-Corps de cames gauche E-6000						Bouton de réglage (blanc) E-6000			
		VM-Cam body left E-6000						Control button (white) E-6000			
		VM-Cuerpo de colinas izq. E-6000						Disco de mando (blanco) E-6000			
6	05.114.01	VM-Kulissenkörper rechts E-6000		1	39	20	05.223.02	Abdeckung vorn E-6000	PASSAP	1	6.2
		VM-Corps des cames droit E-6000						Couverture avant E-6000	PASSAP		
		VM-Cam body right E-6000						Cover front E-6000	PASSAP		
		VM-Cuerpo de colinas der. E-6000						Tapa delantera E-6000	PASSAP		
7	05.115.01	VM-Reguliersupport (weiss) E-6000		1	76	20	05.224.12	* Abdeckung vorn E-6000	PFAFF	1	6.2
		VM-Support de régl. (blanc) E-6000						* Couverture avant E-6000	PFAFF		
		VM-Adjustm.support (white) E-6000						* Cover front E-6000	PFAFF		
		VM-Soporte de régl. (blanco) E-6000						* Tapa delantera E-6000	PFAFF		
8	05.120.01	VM-Schaltung E-6000		1	295	21	05.228.03	Austreibkulisse links E-6000		1	5.6
		VM-Dispositif de commande E-6000						Came-poussoirs gauche E-6000			
		VM-Commanding device E-6000						Pusher cam left E-6000			
		VM-Dispositivo de mando E-6000						Leva-empujadores izq. E-6000			
9	05.121.01	VM-Griffträger E-6000		1	47	22	05.229.03	Austreibkulisse rechts E-6000		1	5.6
		VM-Support de poignée E-6000						Came-poussoirs droite E-6000			
		VM-Handle support E-6000						Pusher cam right E-6000			
		VM-Soporte de manija E-6000						Leva-empujadores derecha E-6000			
10	05.127.01	VM-Schlossplatte vorn E-6000		1	700	23	05.234.02	Schieber E-6000		1	33.5
		VM-Corps du chariot avant E-6000						Glisseur de came E-6000			
		VM-Ground plate front E-6000						Cam slider E-6000			
		VM-Placa de base delant. E-6000						Empujador de leva E-6000			
11	05.131.02	Führung (unten) E-6000		1	3	24	05.235.02	Hilfsführung E-6000		1	10
		Glissière inférieure E-6000						Guide auxiliaire E-6000			
		Cam-box guide bottom E-6000						Auxiliary guiding E-6000			
		Corredera inferior E-6000						Gula auxiliar E-6000			
12	05.142.02	Rückziehkulisse E-6000		1	19	25	16.181.12	Haube hinten E-6000	PASSAP	1	85
		Coulisse de rappel E-6000						Boîtier arrière E-6000	PASSAP		
		Return cam E-6000						Hood back E-6000	PASSAP		
		Colisa de retorno E-6000						Cubierta detrás E-6000	PASSAP		
13	05.155.02	Positionierbolzen D 3x10.5		2	0.5	25	05.249.12	* Haube hinten E-6000	PFAFF	1	85
		Cheville de position D 3x10.5						* Boîtier arrière E-6000	PFAFF		
		Position bolt D 3x10.5						* Hood back E-6000	PFAFF		
		Perno de posición D 3x10.5						* Cubierta detrás E-6000	PFAFF		
14	05.156.02	Druckfeder D 7.3x10.2		2	0.5	26	05.253.02	Abdeckung hinten E-6000	PASSAP	1	48
		Ressort de pression D 7.3x10.2						Couverture arrière E-6000	PASSAP		
		Pressure spring D 7.3x10.2						Cover back E-6000	PASSAP		
		Resorte de presión D 7.3x10.2						Tapa detrás E-6000	PASSAP		

MADAG		SERVICE			E-6000		370.1.03-05					
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5			
26	05.254.12	* Abdeckung hinten * Couverture arrière * Cover back * Tapa detrás	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	1	48	40	91.030.41	Sicherungsscheibe Circlip Safety washer Arandela de seguridad	2.3 DIN 2.3 DIN 2.3 DIN 2.3 DIN	2	0.1
27	05.258.02	Träger Support Support Soporte	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	23	41	05.188.02	Griffträger Support de poignée Handle support Soporte de manija	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	38.6
28	05.662.10	M-Spiralkabel M-Câble en spirale M-Spiral cable M-Cable en espiral	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	1	217	42	05.189.02	Griffbolzen Boulon de poignée Handle bolt Perno de manija	M4 M4 M4 M4	2	4.2
	05.663.20	* M-Spiralkabel * M-Câble en spirale * M-Spiral cable * M-Cable en espiral	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	1	217	43	16.487.02	Druckfeder Ressort de pression Pressure spring Resorte de presión	D3.5x9.5 D3.5x9.5 D3.5x9.5 D3.5x9.5	1	0.1
29	09.345.22	Abweiser rechts Ressort d'éloignement droit Rejector right Repulsor derecho			1	1.7						
30	09.346.22	Abweiser links Ressort d'éloignement gauche Rejector left Repulsor izq.			1	1.7						
31	16.111.23	Schlossplatte hinten Corps du chariot arrière Ground plate of cam-box back Placa de base del carro trasero			1	834						
32	90.250.07	Linsenschraube Vis à tête bombée Lens head screw Tornillo con cab. lenticular	M3x6 M3x6 M3x6 M3x6	M3x6 M3x6 M3x6 M3x6	6	0.6						
33	90.330.81	Senk-BL-Schraube Vis à tête fraisée Countersunk Parker screw Tornillo Parker embutido	KSL Parker D2.9x9.5 D2.9x9.5	D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5	3	0.4						
34	90.331.67	Linsen-BL-Schraube Vis à tête bombée p. tôle Lens head sheet screw Tornillo lenticular p. chapa	KSL D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5	D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5	8	0.4						
35	90.331.87	Linsen-BL-Schraube Vis à tête bombée p. tôle Lens head sheet screw Tornillo lenticular p. chapa	KSL D2.9x16 D2.9x16 D2.9x16 D2.9x16	D2.9x16 D2.9x16 D2.9x16 D2.9x16	4	0.7						
36	90.412.01	Zyl.-Schraube Vis cylindrique Cylinder screw Tornillo cilíndrico	M3x4 M3x4 M3x4 M3x4	M3x4 M3x4 M3x4 M3x4	1	0.4						
37	90.412.17	Zyl.-Schraube Vis cylindrique Cylinder screw Tornillo cilíndrico	M3x5 M3x5 M3x5 M3x5	M3x5 M3x5 M3x5 M3x5	2	0.5						
38	90.715.31	Federscheibe Rondelle élastique Spring washer Arandela elastica	M3 M3 M3 M3	M3 M3 M3 M3	2	0.1						
39	90.750.31	Scheibe Rondelle Washer Arandela	D3.2x0.5 D3.2x0.5 D3.2x0.5 D3.2x0.5	D3.2x0.5 D3.2x0.5 D3.2x0.5 D3.2x0.5	2	0.1						
<p><b>Farben von Kunststoffteilen an PFAFF Geräten</b> Hinweise auf Artikel-Nummern von Kunststoffteilen mit anderen Farben für Geräte bis Serie-Nummer 6'025'500 finden Sie in den folgenden Service-Informationen</p> <p>33.633.63 für Deutschland und England 33.633.73 für Italien und Südafrika.</p> <p><b>Colours of plastic parts on PFAFF machines</b> Please find more information about article numbers of plastic parts with different colours for machines up to serial number 6'025'500 in these service information sheets</p> <p>33.633.63 for Germany and England 33.633.73 for Italy and South-Africa.</p>												
33.625.03		13 / 31			08.95		62503E6.PUB					

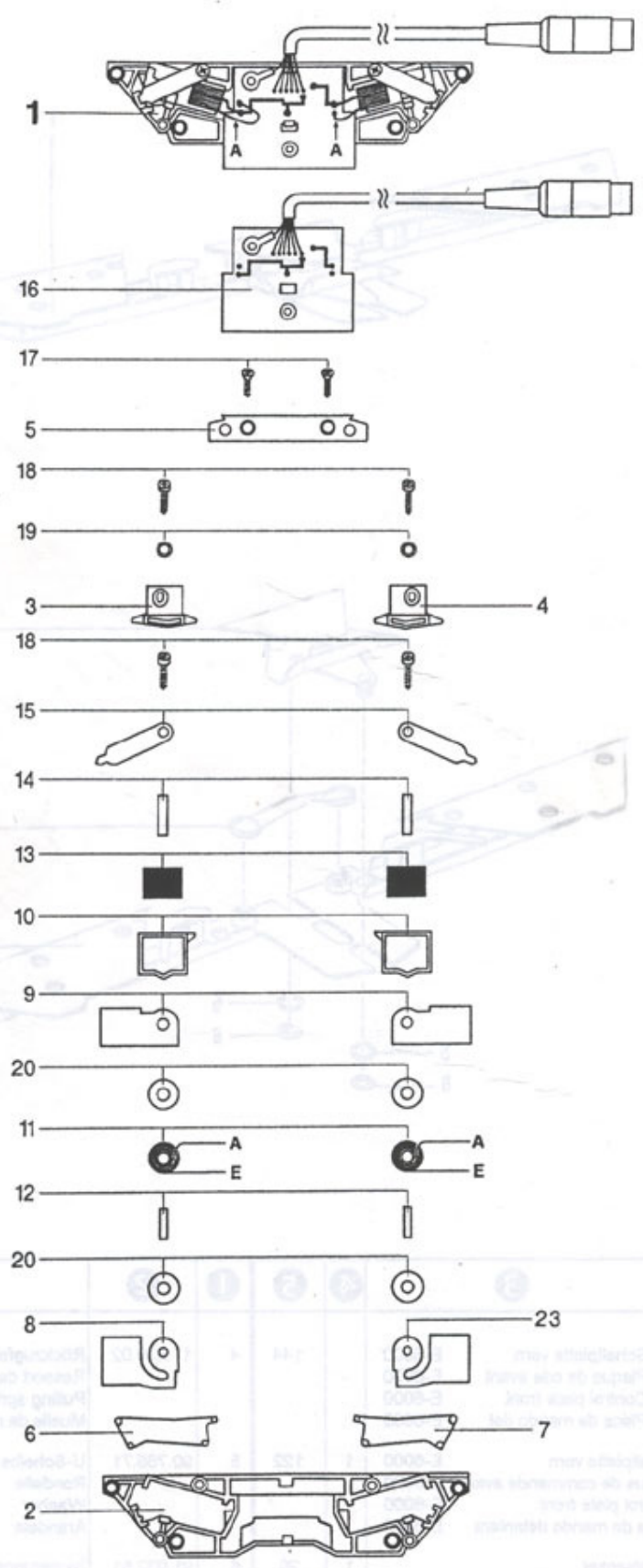






1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
1	05.109.01	VM-Schaltplatte vorn VM-Plaque de cde avant VM-Control plate front VM-Placa de mando del.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	144	4	11.829.02	Rückzugfeder Ressort de rappel Pulling spring Muelle de retención	1	1.4	
2	05.133.03	Schaltplatte vorn Plaque de commande avant Control plate front Placa de mando delantera	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	122	5	90.766.71	U-Scheibe D5.2/8x0.9 Rondelle D5.2/8x0.9 Washer D5.2/8x0.9 Arandela D5.2/8x0.9	2	0.2
3	09.405.13	Nadelsenker Came de chute Lowering cam Baja-agujas		1	20	6	91.032.51	Sicherungsscheibe spez. 4 DIN Circlip spécial 4 DIN Special safety washer 4 DIN Arandela de seguridad esp. 4 DIN	2	0.2

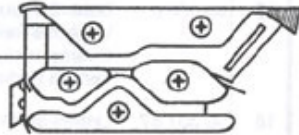




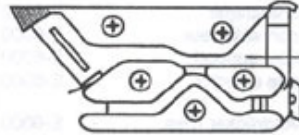
QTY	REF	DESCRIPTION	QTY	REF	DESCRIPTION
1	1	Top housing	1	23	Component with hook
1	16	Fan	1	20	Circular component
1	17	Terminal	1	11	Roller
1	5	Rectangular component	1	12	Pin
1	18	Screw	1	20	Circular component
1	19	Small circular component	1	8	Mounting bracket
1	3	Component with tab	1	7	Small rectangular component
1	4	Component with tab	1	6	Small rectangular component
1	15	Horizontal bar	1	2	Bottom housing
1	14	Lever			
1	13	Black rectangular component			
1	10	U-shaped component			
1	9	Rectangular component			
1	20	Circular component			
1	11	Roller			
1	12	Pin			
1	20	Circular component			

MADAG		SERVICE			E-6000			370.1.07			
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5		
1	05.111.01	VM-Weichenträger VM-Support sélecteur VM-Selector support VM-Soporte selector	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000		221	16	05.182.03	M-Schlossprint M-Circuit imprimé p. chariot M-Cam box circuit board M-Circuito estamp. p.carro	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	40
2	05.139.02	Weichenträger Support sélecteur Selector support Soporte selector	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	28.4	17	90.330.81	Senk-Schraube KSL Vis à tête fraisée Parker Countersunk Parker screw Tornillo Parker embutido	D 2.9 x 9.5 D 2.9 x 9.5 D 2.9 x 9.5 D 2.9 x 9.5	2	0.4
3	05.118.01	VM-Andrücker links VM-Pièce de press. gche VM-Pressing piece left VM-pieza de presión izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1.1	18	90.331.67	Linsen-BL-Schraube KSL Vis à tête bombée p. tôle Lens head sheet screw Tornillo lenticular p. chapa	D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5	2	0.4
4	05.119.01	VM-Andrücker rechts VM-Pièce de press. droite VM-Pressing piece right VM-pieza de presión der.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1.1	19	90.755.31	Scheibe Rondelle Washer Arandela	D3.2/6x0.5 D3.2/6x0.5 D3.2/6x0.5 D3.2/6x0.5	2	0.2
5	05.143.02	Stützkulisse Coulisse de support Supporting cam Colisa de soporte	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	7.4	20	90.758.44	Isolierscheibe Rondelle isolante Insulating washer Arandela aislante	D4.2/14x0.1 D4.2/14x0.1 D4.2/14x0.1 D4.2/14x0.1	4	0.1
6	05.144.02	Bodenkulisse links Coulisse de base gauche Base cam left Colisa de base izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	4.5	21	95.202.81	Luftpolster-Beutel Sachet spécial Special plastic bag Boisa especial		1	6
7	05.145.02	Bodenkulisse rechts Coulisse de base droite Base cam right Colisa de base derecha	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	4.5	22	95.205.91	Klappschachtel Boîte d'emballage Packing box Caja de embalaje		1	55
8	05.146.02	Magnetkulisse links Coulisse d'aimant gauche Magnet cam left Colisa de imán izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	8	23	05.147.02	Magnetkulisse rechts Coulisse d'aimant droite Magnet cam right Colisa de imán derecha	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	8
9	05.148.02	Polblech Pièce polaire Pole piece Pieza polar	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	2	6.7						
10	05.149.02	Rahmen für Magnet Cadre pour aimant Frame for magnet Marco para imán	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	2	0.8						
11	05.150.02	Spule 60 Ohm Bobine 60 Ohm Coil 60 Ohm Bobina 60 Ohm	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	2	6.2						
12	05.151.02	Kern (Spulenachse) Axe de bobine Coil axle Eje de bobina	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	2	1.3						
13	05.152.02	Magnet Aimant Magnet Imán	13.3/16.3x8.8 13.3/16.3x8.8 13.3/16.3x8.8 13.3/16.3x8.8	2	10						
14	05.153.02	Füllstück Pièce de remplissage Insert Pieza de inserción	D4.5x17.5 D4.5x17.5 D4.5x17.5 D4.5x17.5	2	2.3						
15	05.154.02	Haltebügel Plaque de serrage Holding plate Placa de sujeción	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	2	1						

1



2



6



7



20



21



5



17



11



12



13



14



8



9



10



10



15



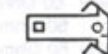
16



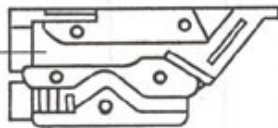
18



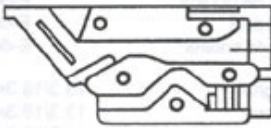
19



3



4



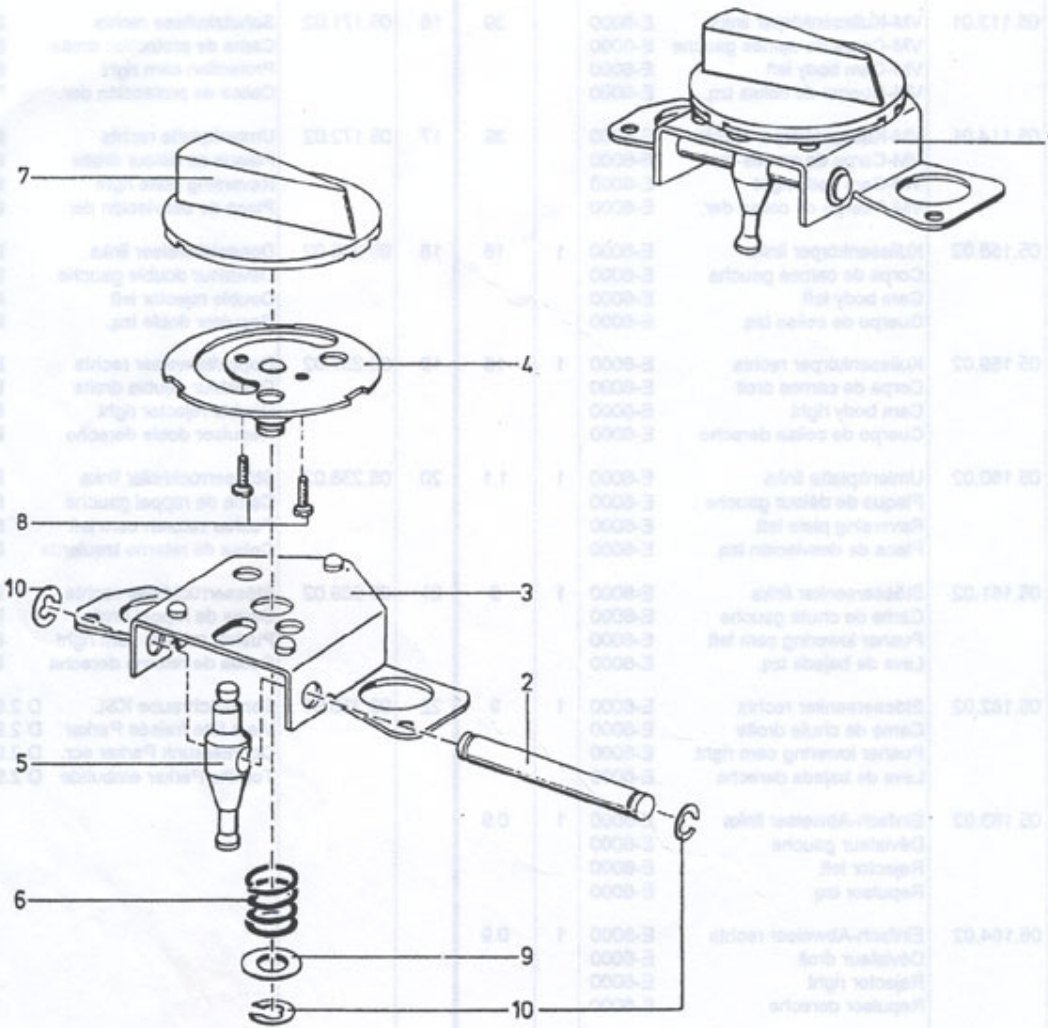
22



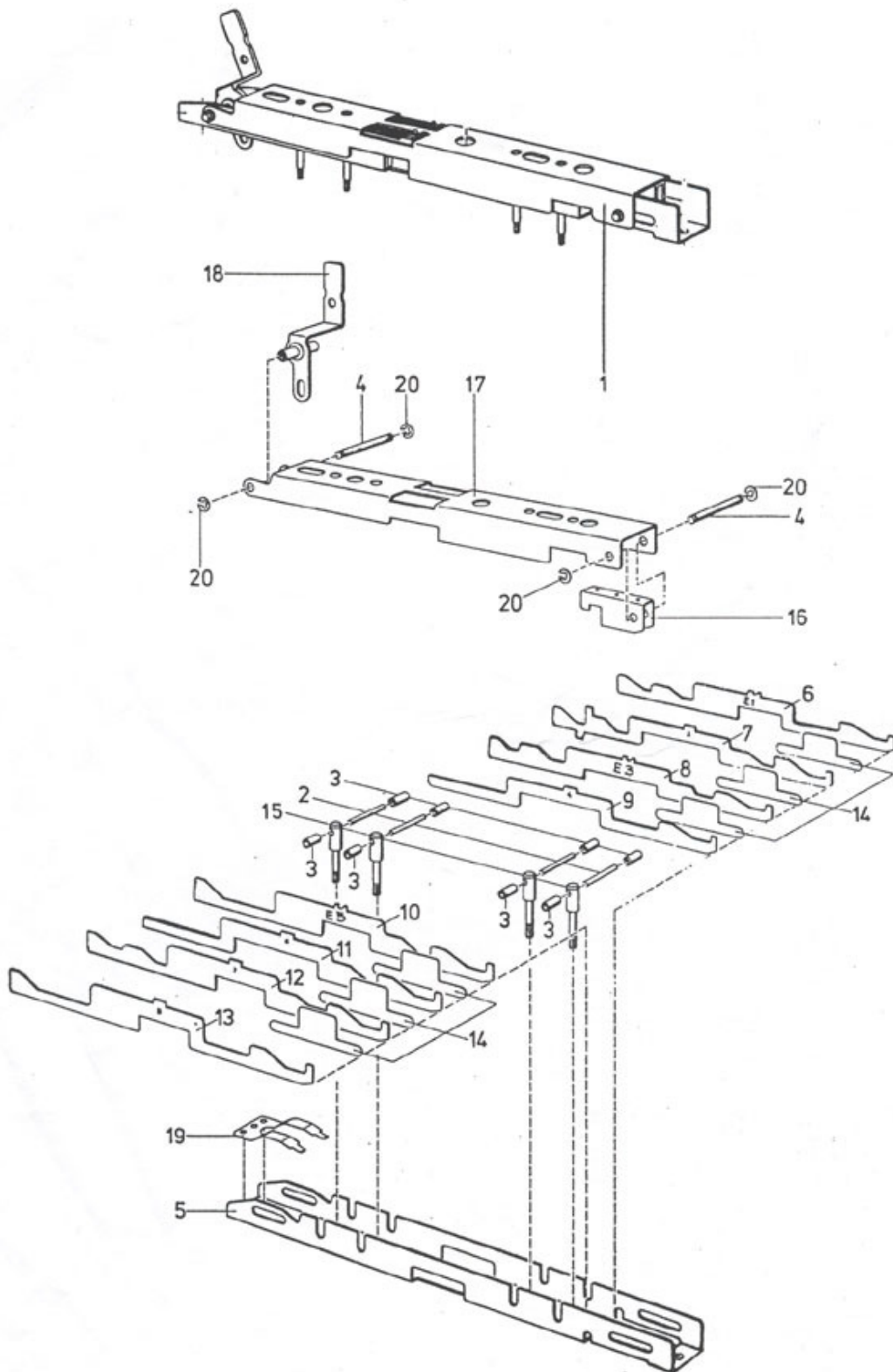
22



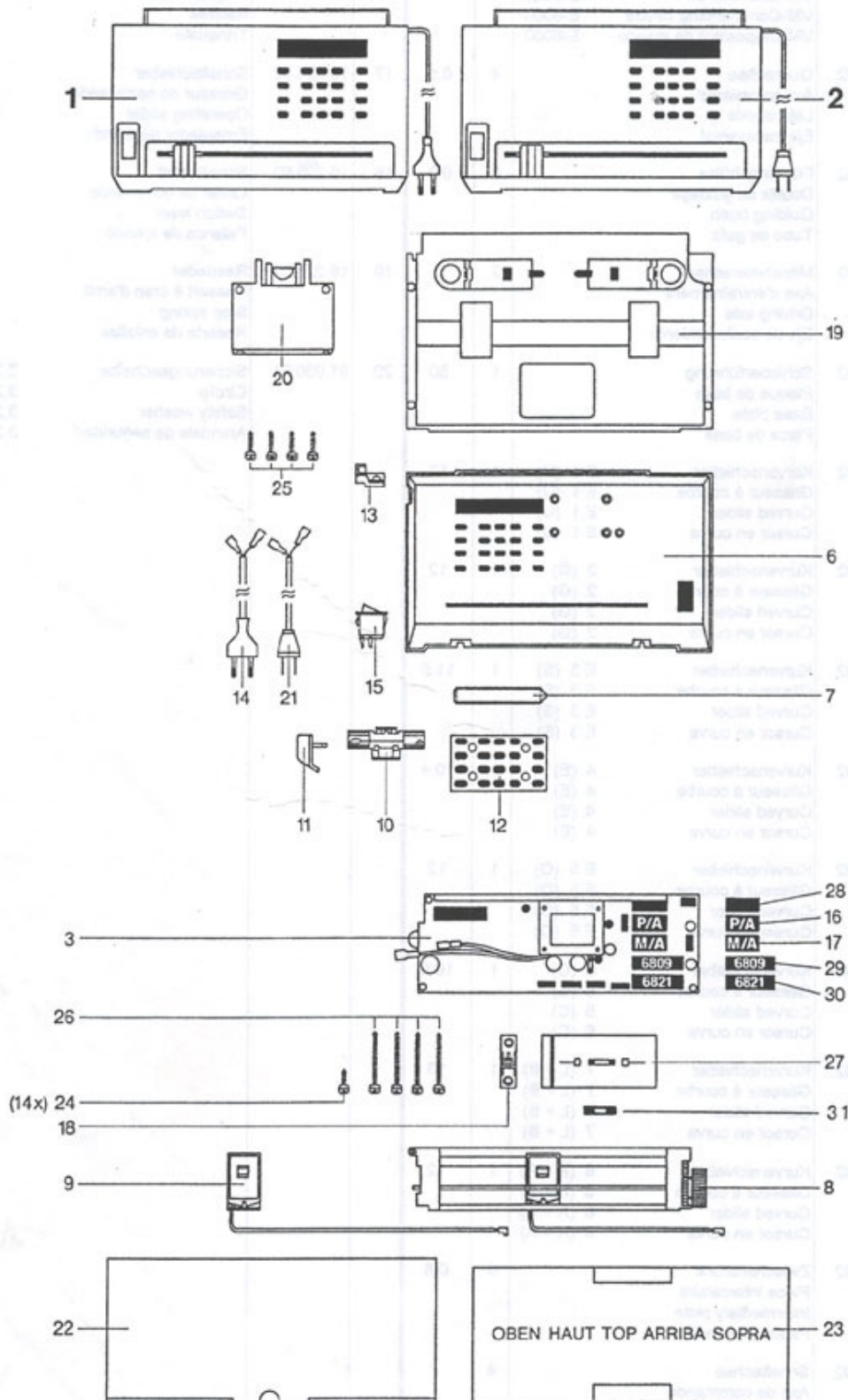
MADAG		SERVICE			E-6000			370.1.08			
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5		
1	05.113.01	VM-Kulissenkörper links VM-Corps de cames gauche VM-Cam body left VM-Cuerpo de colisa izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000		39	16	05.171.02	Schutzkulisse rechts Came de protection droite Protection cam right Colisa de protección der.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	4
2	05.114.01	VM-Kulissenkörper rechts VM-Corps de cames droit VM-Cam body right VM-Cuerpo de colisa der.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000		39	17	05.172.02	Umlenkplatte rechts Plaque de détour droite Reversing plate right Placa de desviación der.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1.1
3	05.158.02	Kulissenkörper links Corps de cames gauche Cam body left Cuerpo de colisa izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	16	18	05.236.02	Doppelabweiser links Déviateur double gauche Double rejector left Repulsor doble izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	0.8
4	05.159.02	Kulissenkörper rechts Corps de cames droit Cam body right Cuerpo de colisa derecho	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	16	19	05.237.02	Doppelabweiser rechts Déviateur double droite Double rejector right Repulsor doble derecho	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	0.8
5	05.160.02	Umlenkplatte links Plaque de détour gauche Reversing plate left Placa de desviación izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1.1	20	05.238.02	Stösserrückholer links Came de rappel gauche Pusher return cam left Colisa de retorno izquierda	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	0.4
6	05.161.02	Stössersenker links Came de chute gauche Pusher lowering cam left Leva de bajada izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	9	21	05.239.02	Stösserrückholer rechts Came de rappel droite Pusher return cam right Colisa de retorno derecha	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	0.4
7	05.162.02	Stössersenker rechts Came de chute droite Pusher lowering cam right Leva de bajada derecha	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	9	22	90.330.81	Senk-Schraube KSL D 2.9 x 9.5 Vis à tête fraisée Parker D 2.9 x 9.5 Countersunk Parker scr. D 2.9 x 9.5 Tornillo Parker embutido D 2.9 x 9.5		10	0.4
8	05.163.02	Einfach-Abweiser links Déviateur gauche Rejector left Repulsor izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	0.9						
9	05.164.02	Einfach-Abweiser rechts Déviateur droit Rejector right Repulsor derecho	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	0.9						
10	05.165.02	Umlenkplisse Came de détour Reversing cam Colisa de desviación	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1						
11	05.166.02	Stösserheber links Came d'ascension gauche Pusher raising cam left Leva de ascenso izquierda	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	2.6						
12	05.167.02	Stösserheber rechts Came d'ascension droite Pusher raising cam right Leva de ascenso derecha	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	2.6						
13	05.168.02	Trennkulisse links Came de séparation gauche Separating cam left colisa de separación izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1.5						
14	05.169.02	Trennkulisse rechts Came de séparation droite Separating cam right colisa de separación derecha	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1.5						
15	05.170.02	Schutzkulisse links Came de protection gauche Protection cam left Colisa de protección izq.	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	4						



1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
1	05.115.01	VM-Reguliersupport (weiss) VM-Support de régl. (blanc) VM-Adjustment supp. (white) VM-Soporte de regl. (blanco)	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	76	6	16.147.02	Druckfeder Ressort de pression Pressure spring Resorte de presión	D11x9 D11x9 D11x9 D11x9	1	0.4
2	09.580.02	Achse Axe Axle Eje		6.6	7	05.173.02	Regulierknopf (weiss) Disque de réglage (blanc) Adjustment disk (white) Disco de ajuste (blanco)		1	6
3	16.125.03	Support Support de réglage Adjustment support Soporte de reglaje		33.5	8	90.350.01	Parkerschraube Vis Parker Parker screw Tornillo Parker	D2.2x6.5 D2.2x6.5 D2.2x6.5 D2.2x6.5	2	0.2
4	16.127.03	Kurvenscheibe Disque excentrique Cam disk Disco excéntrico		19	9	90.766.51	Distanzscheibe Rondelle de distance Distance washer Disco de distancia	D5.2/12x1 D5.2/12x1 D5.2/12x1 D5.2/12x1	1	0.6
5	16.130.02	Regulierhebel Lever de réglage Adjustment lever Palanca de reglaje		8.5	10	91.030.51	Sicherungsscheibe Circlip Safety washer Arandela de seguridad	3.2 DIN 3.2 DIN 3.2 DIN 3.2 DIN	3	0.1



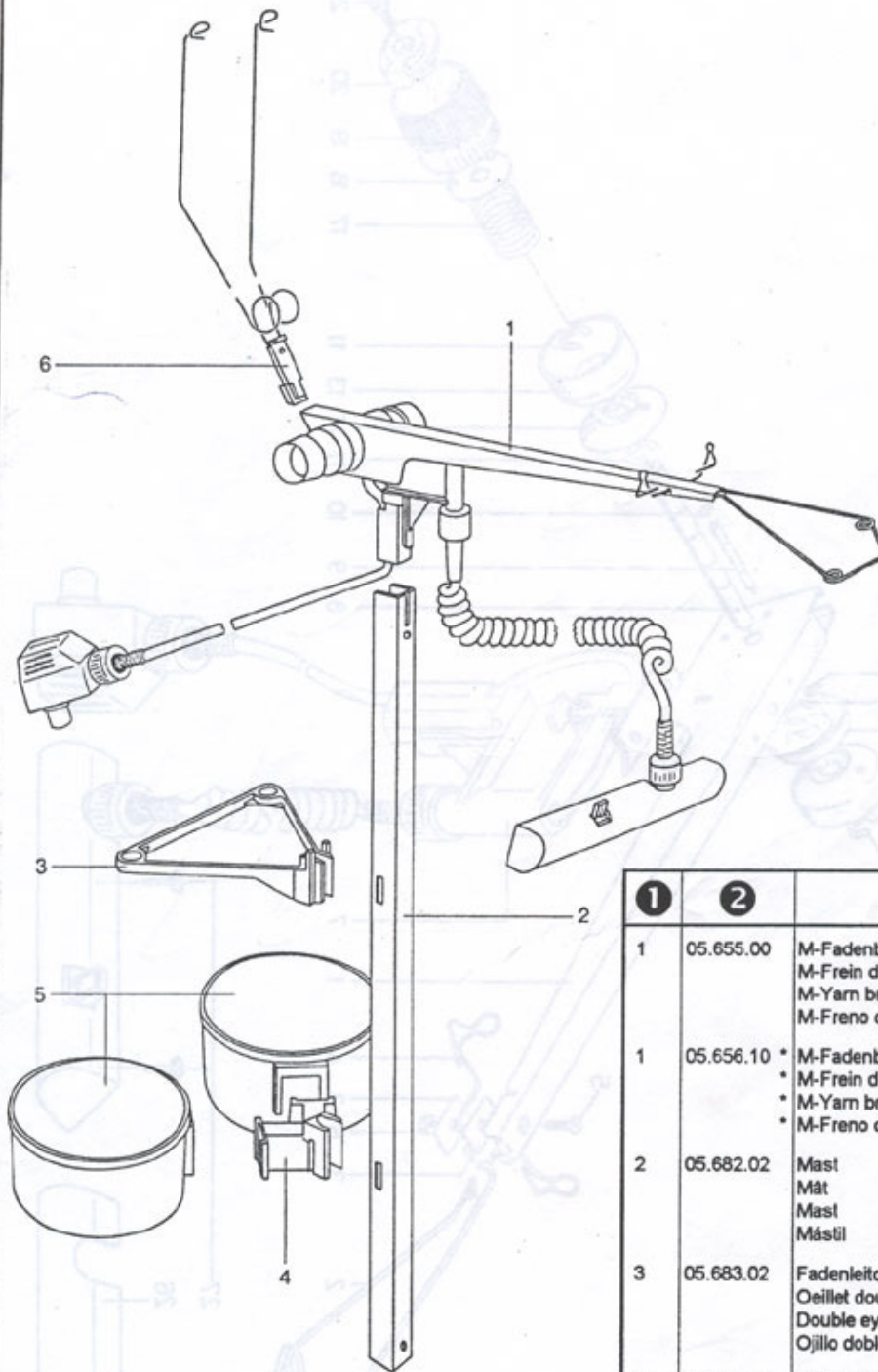
MADAG		SERVICE			E-6000			370.1.10			
①	②	③		④	⑤	①	②	③	④	⑤	
1	05.120.01	VM-Schaltung VM-Dispositif de cde VM-Commanding device VM-Dispositivo de mando	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000		295	16	16.223.02	Schieberklinke Cliquet Ratchet Trinquete	1	4.5	
2	09.450.02	Querachse Axe transversal Lateral axle Eje transversal		4	0.5	17	16.224.02	Schaltschieber Glisseur de commande Operating slider Empujador de mando	1	74	
3	09.451.02	Führungshülse Douille de guidage Guiding bush Tubo de guía		8	0.3	18	16.225.03	Schalthebel Lever de commande Switch lever Palanca de mando	1	14	
4	09.468.02	Mitnehmerachse Axe d'entraînement Driving axle Eje de accionamiento		2	2	19	16.228.02	Rastfeder Ressort à cran d'arrêt Stop spring Resorte de entallas	1	0.1	
5	16.210.02	Schieberführung Plaque de base Base plate Placa de base		1	80	20	91.030.51	Sicherungsscheibe Circlip Safety washer Arandela de seguridad	3.2 DIN 3.2 DIN 3.2 DIN 3.2 DIN	4	0.1
6	05.185.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	E 1 (U) E 1 (U) E 1 (U) E 1 (U)	1	12						
7	16.212.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	2 (G) 2 (G) 2 (G) 2 (G)	1	12						
8	05.186.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	E 3 (S) E 3 (S) E 3 (S) E 3 (S)	1	11.6						
9	16.214.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	4 (E) 4 (E) 4 (E) 4 (E)	1	10.4						
10	05.187.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	E 5 (O) E 5 (O) E 5 (O) E 5 (O)	1	12						
11	16.216.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	6 (C) 6 (C) 6 (C) 6 (C)	1	10.5						
12	16.217.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	7 (L + B) 7 (L + B) 7 (L + B) 7 (L + B)	1	13						
13	16.218.02	Kurvenschieber Glisseur à courbe Curved slider Cursor en curva	8 (K + A) 8 (K + A) 8 (K + A) 8 (K + A)	1	12						
14	16.219.02	Zwischenstück Pièce intercalaire Intermediary plate Pieza intermedia		6	0.6						
15	16.220.02	Schaltachse Axe de commande Commanding axle Eje de mando		4	2						



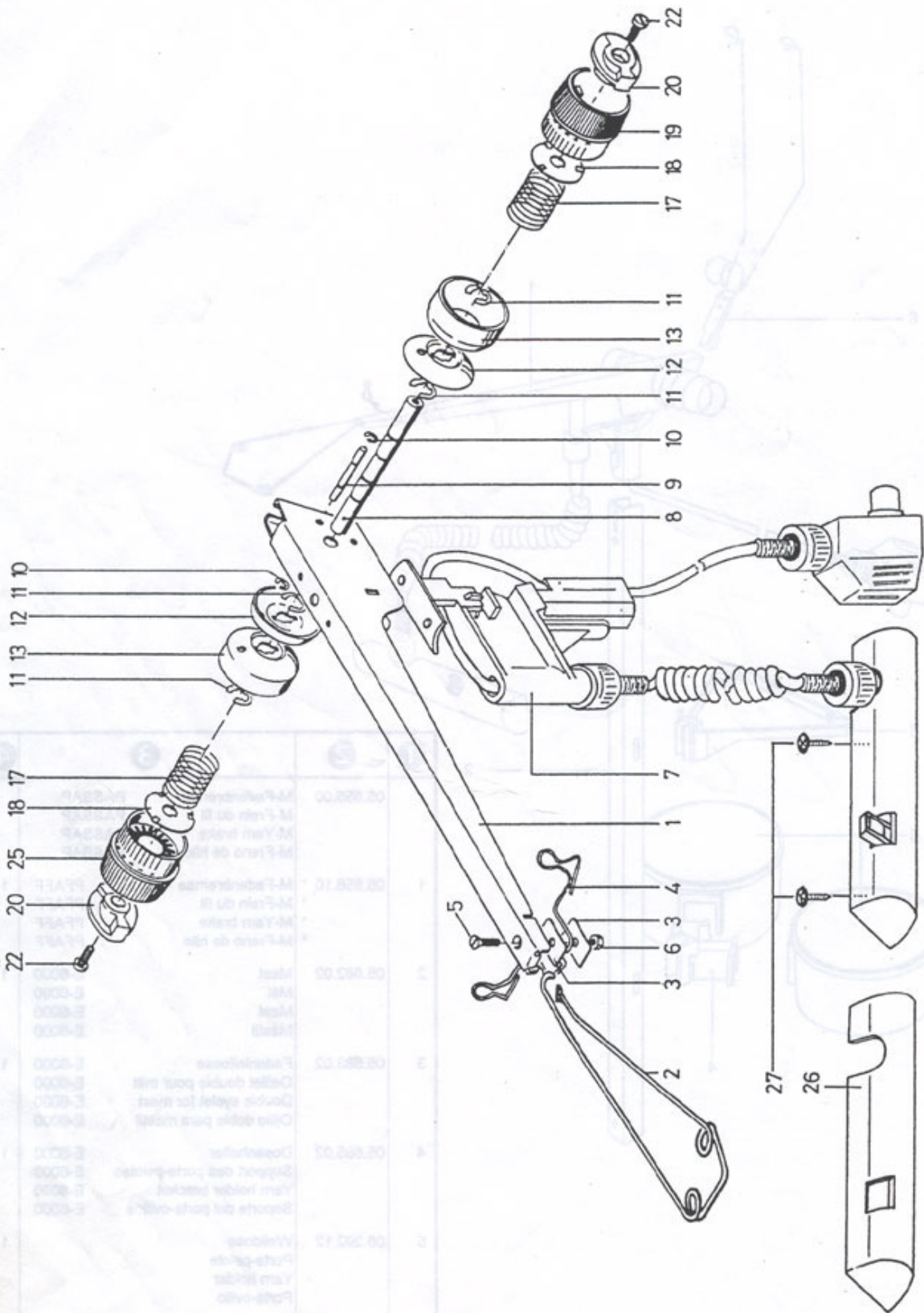


MADAG		SERVICE			E-6000			370.1.11			
①	②	③	④	⑤	①	②	③	④	⑤		
1	05.270.10	M-Elektronik-Box 220V M-Unité électronique 220V M-Electronic unit 220V M-Unidad electronica 220V	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	2264	9	05.322.01	VM-Lesekopf VM-tête de lecteur VM-Reader head VM-Cabeza de lector	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	22	
	05.271.10	M-Elektronik-Box 240V M-Unité électronique 240V M-Electronic unit 240V M-Unidad electronica 240V	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	2264	10	05.336.02	Mitnehmer Entraîneur Driver Arrastrador	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	7	
	05.276.10	M-Elektronik-Box 110V CAN M-Unité électron. 110V CAN M-Electronic unit 110V CAN M-Unidad electr. 110V CAN	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	2264	11	05.338.02	Schiebegriff Bouton glissant Slide knob Botón deslizando	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	5	
	05.290.10	M-Electr.-Box 240V AUS/NZ M-Unité électr. 240V AUS/NZ M-Electr. unit 240V AUS/NZ M-Unidad el. 240V AUS/NZ	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	2264	12	05.342.02	Schaltmatte Natte de touches Keyboard Estera de teclas	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	1	26	
	05.280.20 *	M-Elektronik-Box 220V * M-Unité électronique 220V * M-Electronic unit 220V * M-Unidad electronica 220V	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	2264		05.343.02 *	Schaltmatte * Natte de touches * Keyboard * Estera de teclas	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	1	26	
	05.281.20 *	M-Elektronik-Box 240V * M-Unité électronique 240V * M-Electronic unit 240V * M-Unidad electronica 240V	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	2264	13	05.344.02	Zugentlastung für Netzkabel Pièce de décharge pour câble Relief part for cable Pieza de descarga para cable		1	0.4	
	05.285.20 *	M-Electr.-Box 110V KOL * M-Unité électr. 110V KOL * M-Electronic unit 110V KOL * M-Unidad electr. 110V KOL	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	2264	14	05.346.02	Netzkabel Câble de réseau Current supply cable Cable de conexión a la red	Europa	1	83	
2	05.275.10	M-Elektronik-Box 110V USA M-Unité électron. 110V USA M-Electronic unit 110V USA M-Unidad electr. 110V USA	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	2264	15	05.347.02	Netzschalter Commutateur principal Mains switch Interruptor principal		1	8	
3	05.299.21	<b>OHNE EPROMs / SANS EPROMs WITHOUT EPROMs / SIN EPROMs</b>		1140	16	05.363.53	ROM/Programm A ROM/Programm A ROM/Programm A ROM/Programm A	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	8.4	
	05.300.21	VM-Hauptprint 220V VM-Circ.imprimé princ. 220V VM-Main circuit board 220V VM-Circuito est.princip. 220V		1140	17	05.364.53	ROM/Muster A ROM/Muster A ROM/Muster A ROM/Muster A	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	8.4	
	05.305.21	VM-Hauptprint 110V VM-Circ.imprimé princ. 110V VM-Main circuit board 110V VM-Circuito est.princip. 110V		1140	18	05.393.02	Kabelhalter Porte-câble Cable holder Soporte de cable	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	1.3	
6	05.310.03	Gehäuse-Oberteil Carter supérieur Casing upper part Caja superior	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	1	236	19	05.410.01	VM-Gehäuse-Unterteil VM-Carter inférieur VM-Casing lower part VM-Caja inferior	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	650
	05.311.13 *	* Gehäuse-Oberteil * Carter supérieur * Casing upper part * Caja superior	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	1	236	20	—————>	Siehe unter Zubehör Voir aux accessoires See at the accessories Véase donde los accesorios	Seite 29 page 29 page 29 pág. 29		
7	05.315.12	Anzeigefenster Fenêtre d'affichage Display window Ventana de mensaje	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	3.5	21	05.433.12	Netzkabel Câble de réseau Current supply cable Cable de conexión a la red	USA	1	83
8	05.318.01	VM-Musterleser VM-Lecteur du motif VM-Pattern reader VM-Lector de diseño	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	190		05.434.02	Netzkabel Câble de réseau Current supply cable Cable de conexión a la red	AUS/NZ	1	83

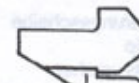
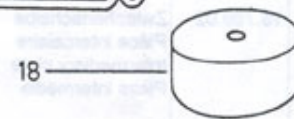
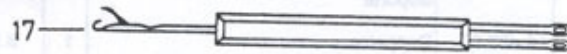
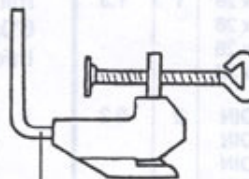
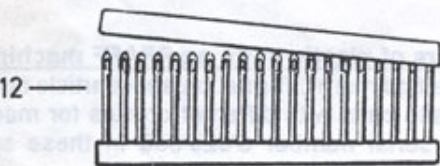
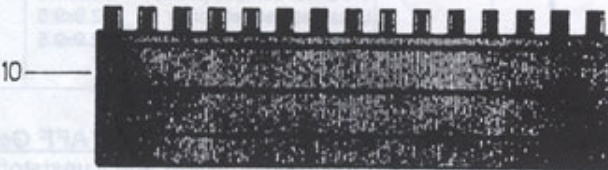
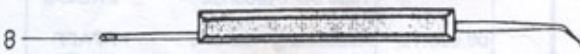
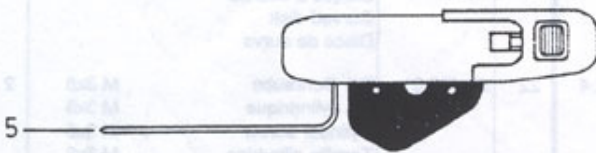
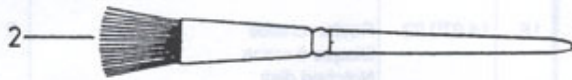
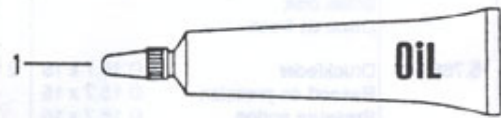
①	②	③	④	⑤	①	②	③	④	⑤
	05.435.12	Netzkabel Câble de réseau Current supply cable Cable de conexión a la red	CAN	1	83				
22	05.491.02	Verpackung für VM-Hauptprint Boîte d'emballage p. VM-Circ.impr. Packing box for VM-Main circ. board Embalaje p. VM-Circuito estampado		(1)	108				
23	05.492.02	Styropor-Einsatz für 05.491.02 Insertion (Styropor) pour 05.491.02 Inlay (Styropor) for 05.491.02 Inserción (Styropor) para 05.491.02		(1)	96				
24	90.331.67	Linsen-BL-Schraube KSL Vis à tête bombée p. tôle Lens head sheet screw Tornillo lenticular p. chapa	D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5	14	0.4				
25	90.331.77	Linsen-BL-Schraube KSL Vis à tête bombée p. tôle Lens head sheet screw Tornillo lenticular p. chapa	D2.9x13 D2.9x13 D2.9x13 D2.9x13	4	0.4				
26	90.332.17	Linsen-BL-Schraube KSL Vis à tête bombée p. tôle Lens head sheet screw Tornillo lenticular p. chapa	D2.9x38 D2.9x38 D2.9x38 D2.9x38	4	1.5				
27	92.050.91	Sicherung (m.Halter) Fusible (avec support) Fuse (with support) Fusible (con soporte)	1 Amp. / 250V 1 Amp. / 250V 1 Amp. / 250V 1 Amp. / 250V	2	2.4				
28	92.904.31	RAM 8K x 8 RAM 8K x 8 RAM 8K x 8 RAM 8K x 8		1	4				
	92.904.41	RAM 32K x 8 RAM 32K x 8 RAM 32K x 8 RAM 32K x 8		1	4				
29	92.904.51	Mikroprozessor 6809 Microprocesseur 6809 Microprocessor 6809 Microprocesor 6809		1	6				
30	92.904.81	PIA 6821 Interface PIA 6821 Interface PIA 6821 Interface PIA 6821 Interface		1	5.7				
31	92.050.61	Sicherung Fusible Fuse Fusible	1 Amp. / 250V 1 Amp. / 250V 1 Amp. / 250V 1 Amp. / 250V	2	1.5				
						<p><b>Farben von Kunststoffteilen an PFAFF Geräten</b> Hinweise auf Artikel-Nummern von Kunststoffteilen mit anderen Farben für Geräte bis Serie-Nummer 6'025'500 finden Sie in den folgenden Service-Informationen</p> <p>33.633.63 für Deutschland und England 33.633.73 für Italien und Südafrika.</p> <p><b>Colours of plastic parts on PFAFF machines</b> Please find more information about article numbers of plastic parts with different colours for machines up to serial number 6'025'500 in these service information sheets</p> <p>33.633.63 for Germany and England 33.633.73 for Italy and South-Africa.</p>			

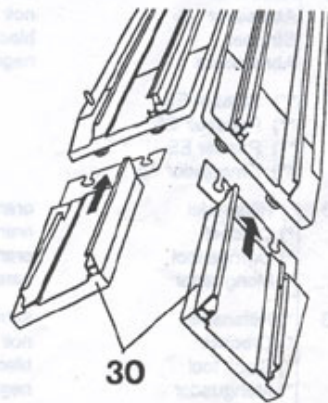
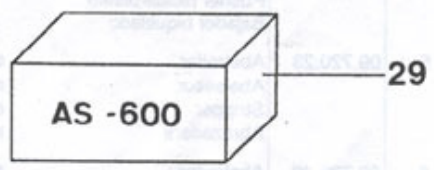
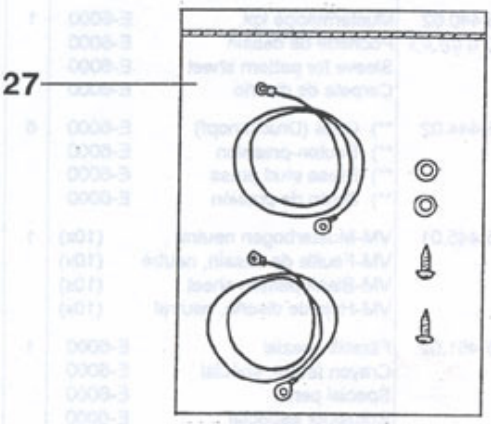
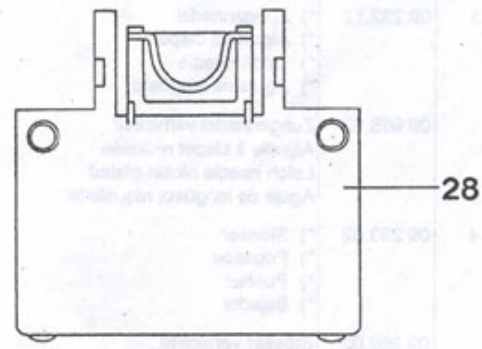
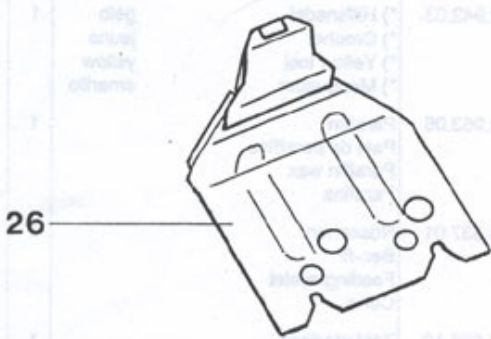
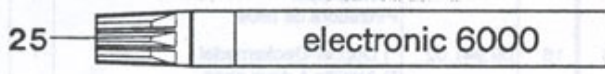
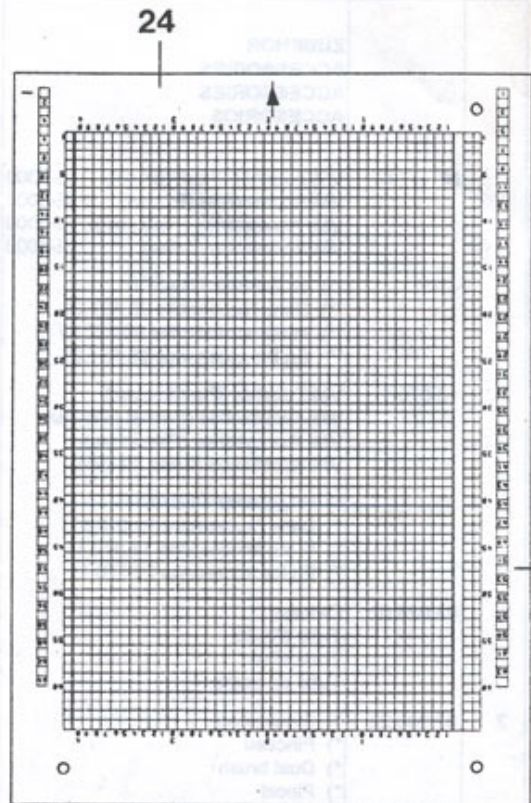
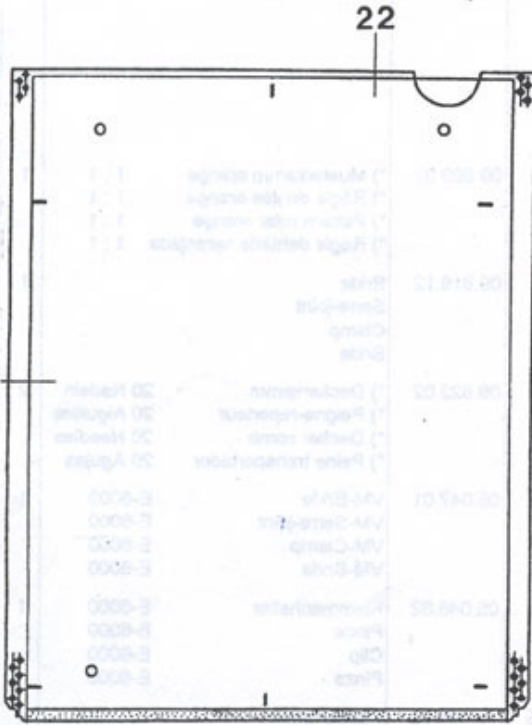


①	②	③	④	⑤	
1	05.655.00	M-Fadenbremse M-Frein du fil M-Yarn brake M-Freno de hilo	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP		302
1	05.656.10 *	M-Fadenbremse M-Frein du fil M-Yarn brake M-Freno de hilo	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	1	302
2	05.682.02	Mast Mât Mast Mástil	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	205
3	05.683.02	Fadenleitoese Oeillet double pour mât Double eyelet for mast Ojillo doble para mástil	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	20
4	05.685.02	Dosenhalter Support des porte-pelotes Yarn holder bracket Soporte del porta-ovillos	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	9
5	08.292.12	Woldose Porte-pelote Yarn holder Porta-ovillo		1	51
6	16.401.01	VM-Federarm VM-Ressort de tension VM-Tension arm VM-Brazo de tensión		1	12



MADAG		SERVICE			E-6000			370.1.13			
①	②	③		④	⑤	①	②	③	④	⑤	
	05.655.00	M-Fadenbremse M-Frein du fil M-Yarn brake M-Freno de hilo	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP		302	13	15.762.02	Bremsteiler Disque de freinage Brake disk Disco de freno		2	5.2
	05.656.10 *	M-Fadenbremse M-Frein du fil M-Yarn brake M-Freno de hilo	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF		302	17	15.766.02	Druckfeder Ressort de pression Pressure spring Resorte de presión	D 16.7 x 15 D 16.7 x 15 D 16.7 x 15 D 16.7 x 15	2	0.5
1	15.754.02	Spannarm Support Support Soporte		1	37.8	18	14.970.02	Rasterscheibe Disque à crans Notched disk Disco de entallas		2	0.8
2	16.403.02	Doppeloese vorn Double oeillet avant Double front eyelet Ojillo doble delante		1	8.5	19	15.752.02	Regulierknopf Bouton de réglage Adjustment knob Rodillo de reglaje	rechts droite right derecho	1	4
3	15.769.02	Zwischenscheibe Pièce intercalaire Intermediary plate Pieza intermedia		2	0.6	20	15.755.02	Steuerkurve Disque à courbe Curved disk Disco de curva		2	1.5
4	16.402.02	Doppeloese Oeillet du support Eyelet of support Ojillo de soporte		1	2.4	22	90.428.01	Zyl. Schraube Vis cylindrique Cylinder screw Tornillo cilíndrico	M 3x8 M 3x8 M 3x8 M 3x8	2	0.6
5	90.302.31	Senkschraube Vis à tête fraisée Countersunk screw Tornillo avellanado	M 3 x 8 M 3 x 8 M 3 x 8 M 3 x 8	1	0.5	25	15.753.02	Regulierknopf Bouton de réglage Adjustment knob Rodillo de reglaje	links gauche left izquierda	1	4
6	90.600.57	6kt. Mutter Ecrou à six pans Hexagon nut Tuerca hexagonal	M 3 M 3 M 3 M 3	1	0.3	26	05.687.02	Abdeckung halbrund Couverture semi-rond Cover half-round Tapa semi-redonda	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	1	15.3
7	05.662.10	M-Spiralkabel M-Câble en spirale M-Spiral cable M-Cable en espiral	PASSAP PASSAP PASSAP PASSAP	1	217		05.688.12 *	Abdeckung halbrund Couverture semi-rond Cover half-round Tapa semi-redonda	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	1	15.3
	05.663.20 *	M-Spiralkabel M-Câble en spirale M-Spiral cable M-Cable en espiral	PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF	1	217	27	90.331.67	Linsen-BL-Schraube Vis à tête bombée p. tôle Lens head sheet screw Tornillo lenticular p. chapa	KSL D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5 D2.9x9.5	2	0.4
8	15.761.12	Achse Axe Axe Eje	D 6 x 66.4 D 6 x 66.4 D 6 x 66.4 D 6 x 66.4	1	12	<p><b>Farben von Kunststoffteilen an PFAFF Geräten</b> Hinweise auf Artikel-Nummern von Kunststoffteilen mit anderen Farben für Geräte bis Serie-Nummer 6'025'500 finden Sie in den folgenden Service-Informationen</p> <p>33.633.63 für Deutschland und England 33.633.73 für Italien und Südafrika.</p> <p><b>Colours of plastic parts on PFAFF machines</b> Please find more information about article numbers of plastic parts with different colours for machines up to serial number 6'025'500 in these service information sheets</p> <p>33.633.63 for Germany and England 33.633.73 for Italy and South-Africa.</p>					
9	15.764.02	Achse Axe Axe Eje	D 3 x 26 D 3 x 26 D 3 x 26 D 3 x 26	1	1.3						
10	91.030.31	Sicherungsscheibe Circlip Safety washer Arandela de seguridad	1.9 DIN 1.9 DIN 1.9 DIN 1.9 DIN	2	0.2						
11	91.030.71	Sicherungsscheibe Circlip Safety washer Arandela de seguridad	5 DIN 5 DIN 5 DIN 5 DIN	4	0.2						
12	15.770.02	Bremsteiler Disque de freinage Brake disk Disco de freno		2	3						





MADAG		SERVICE			E-6000		370.1.14-15			
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
		ZUBEHÖR ACCESSOIRES ACCESSORIES ACCESORIOS								
	05.437.01	VM-Zubehör (Plastikbeutel) VM-Accessoires (Sachet) VM- Accessories (Plast. bag) VM- Accesorios (Bolsa)	E-6000 E-6000 E-6000 E-6000	1	7.3	10	09.809.02	*) Musterkamm orange 1 : 1 *) Règle dentée orange 1 : 1 *) Pattern ruler orange 1 : 1 *) Regia dentada naranjada 1 : 1	1	21.2
		**) Im Zubehör 05.437.01 **) Dans l'accessoire 05.437.01 **) In the accessories 05.437.01 **) En los accesorios 05.437.01				11	09.816.12	Bride Serre-joint Clamp Brida	1	71
	16.070.11	VM-Zubehör (Plastikbeutel) VM-Accessoires (Sachet plastique) VM- Accessories (Plastic bag) VM- Accesorios (Bolsa plastica)		1	106	12	09.823.02	*) Deckerkamm 20 Nadeln *) Peigne-reporteur 20 Aiguilles *) Decker comb 20 Needles *) Peine transportador 20 Agujas	2	22
		*) Im Zubehör 16.070.11 *) Dans l'accessoire 16.070.11 *) In the accessories 16.070.11 *) En los accesorios 16.070.11				13	05.047.01	VM-Bride E-6000 VM-Serre-joint E-6000 VM-Clamp E-6000 VM-Brida E-6000	1	78
1	03.025.02	Oeltube Tube d'huile Tube of oil Tubo de aceite		1	21	14	05.048.02	Klemmenhalter E-6000 Pince E-6000 Clip E-6000 Pinza E-6000	1	4
2	07.306.22	*) Staubpinsel *) Pinceau *) Dust brush *) Pincel		1	6.3	15	18.406.02	Fadenklemme Pince-fil Yarn-gripper Pinzadora de hilos	1	1
3	09.232.12	*) Zungennadel *) Aiguille à clapet *) Latch needle *) Aguja de lengüeta		5	1.4	16	09.941.02	*) Doppel-Deckernadel *) Aiguille à deux chas *) Double end bodkin *) Aguja de doble ojo	1	1
	09.965.02	Zungennadel vernickelt Aiguille à clapet nickelée Latch needle nickel-plated Aguja de lengüeta niquelada			1.4	17	09.942.03	*) Hilfsnadel gelb *) Crochet jaune *) Yellow tool *) Menguador amarillo	1	5.6
4	09.233.02	*) Stösser *) Pousoir *) Pusher *) Bajador		3	1.6	18	09.963.05	Paraffin Pain de paraffine Paraffin wax Parafina	1	15
	09.966.02	Stösser vernickelt Pousoir nickelé Pusher nickel-plated Bajador niquelado			1.6	19	14.637.01	Nüsschen Bec-fil Feeding eyelet Cuña	2	3.5
5	09.720.23	Abstreifer Abaisseur Stripper Abrazadera	orange orange orange naranja	2	14.6	20	16.086.12	Zählerkulissee Coulisseau du compte-rangs Trip cam for row counter Accionador de contador	1	4
6	09.735.40	Abstreifer Abaisseur Stripper Abrazadera	schwarz noir black negro	2	18	22	05.440.02 05.440.03	Mustermappe kpl. E-6000 Pochette de dessin E-6000 Sleeve for pattern sheet E-6000 Carpeta de diseño E-6000	1	35
7	05.070.02	**) Stösser E5 **) Pousoir E5 **) Pusher E5 **) Empujador E5		3	2	23	05.444.02	**) Clips (Druckknopf) E-6000 **) Bouton-pression E-6000 **) Press stud press E-6000 **) Botón de presión E-6000	6	0.1
8	09.802.03	*) Hilfsnadel *) Crochet *) Orange tool *) Menguador	orange orange orange naranja	1	6	24	05.445.01	VM-Musterbogen neutral (10x) VM-Feuille de dessin, neutre (10x) VM-Blank pattern sheet (10x) VM-Hoja de diseño, neutral (10x)	1	95
9	09.803.03	*) Hilfsnadel *) Crochet *) Black tool *) Menguador	schwarz noir black negro	1	6.4	25	05.451.02	Filzstift spezial E-6000 Crayon feutre, spécial E-6000 Special pen E-6000 Rotulador especial E-6000	1	17